

kancelárie o výmere 937,70 m², sklady o výmere 109,07 m² a ostatné priestory o výmere 405,53 m² podľa Špecifikácie nebytových priestorov, ktorá tvorí **Prílohu č. 8** Zmluvy a Zmluvy o NHV.

2. Pôvodné znenie V Čl. III. sa nahrádza nasledovným znením:

III.

Nájomné a služby s nájmom spojené

- 3.1. Nájomné za predmet nájmu uvedený v čl. I. bod 1.1. Zmluvy je určené v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vzájomnou dohodou zmluvných strán **ročne** nasledovne:
 - 3.1.1. Za nebytový priestor uvedený v čl. I. bod 1.1.1. Zmluvy vo výške **106.666,68 EUR ročne**, slovom: Jednostošesťtisícšesťstošesťdesiatšesť eur a šesťdesiatosem eurocentov. Prenajímateľ k cene nájomného neuplatňuje DPH.
 - 3.1.2. Za 4 parkovacie miesta uvedené v čl. I. bod 1.1.2. Zmluvy vo výške **1.790,04 EUR + príslušná DPH**, slovom: Jedentisícšesťdesiatosem eur a štyri eurocenty ročne + príslušná DPH.
 - 3.1.3. Za 10 parkovacích miest uvedených v čl. I. bod 1.1.3. Zmluvy vo výške **3.600,- EUR + príslušná DPH**, slovom: Tritisícšesťsto eur ročne + príslušná DPH.
- 3.2. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné za predmet nájmu uvedený v čl. I. bod 1.1. Zmluvy **mesačne**:
 - 3.2.1. Za nebytový priestor uvedený v čl. I. bod 1.1.1. Zmluvy vo výške **8.888,89 EUR**, slovom: Osemtisícosemstoosemdesiatosem eur a osemdesiatdeväť eurocentov.
 - 3.2.2. Za parkovacie miesta uvedené v čl. I. bod 1.1.2. Zmluvy vo výške **149,17 EUR + príslušná DPH**, slovom: Jednostoštyridsaťdeväť eur a sedemnášť eurocentov + príslušná DPH,
 - 3.2.3. Za 10 parkovacích miest uvedených v čl. I. bod 1.1.3. Zmluvy vo výške **300,- EUR + príslušná DPH**, slovom: Tristo eur + príslušná DPH.
- 3.3. Splatnosť nájomného je vždy do 15. dňa príslušného mesiaca na základe dohody o platbách, ktorá tvorí **Prílohu č. 5** Zmluvy a Zmluvy o NHV. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy a Zmluvy o NHV vo formáte IBAN pod variabilným symbolom: IČO nájomcu. Nájomné sa bude považovať za uhradené dňom jeho pripísania na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy a Zmluvy o NHV vo formáte IBAN. Prenajímateľ je povinný písomne oznámiť nájomcovi prípadnú zmenu banky, ktorá vedie jeho účet a zmenu čísla účtu.
- 3.3. V prípade omeškania nájomcu s úhradou nájomného má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zaplatenie úroku z omeškania, podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné sa bude každoročne vždy od 1.4. príslušného roka, na obdobie od 1.4. príslušného roka do 31.3. nasledujúceho roka, automaticky upravovať o mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien vyhlásenú Štatistickým úradom SR vždy k 31.12. bezprostredne predchádzajúceho kalendárneho roka. Prenajímateľ sa zaväzuje písomne oznámiť nájomcovi takto upravené nájomné najneskôr do 15.3. príslušného roka. Pri zvyšovaní nájomného o mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien sa vždy vychádza z nájomného stanoveného za bezprostredne predchádzajúce obdobie od 1.4. do 31.3. Zmluvné strany sa dohodli, že na takúto zmenu zmluvy nie je potrebný písomný dodatok, podpísaný obidvoma zmluvnými stranami.
- 3.5. Nájomca sa zaväzuje, že po nadobudnutí účinnosti tohto Dodatku uzavrie so spoločnosťou **STRABAG Property and Facility Services s.r.o.**, so sídlom Dunajská 32, 817 85 Bratislava, IČO: 36 361 127 zmluvu, predmetom ktorej bude zabezpečovanie dodávok plynu, dodávok elektrickej energie, dodávok vody z verejného vodovodu, odvádzanie odpadových i zrážkových vôd verejnou kanalizáciou (ďalej spolu len „dodávka energií“) a ekonomických služieb s tým spojených do predmetu nájmu (ďalej len „Zmluva o poskytovaní služieb“).

- 3.6. Do nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytovaní služieb sa zmluvné strany dohodli, že nájomca bude hradíť prenajímateľovi náklady na dodávku energií mesačne na základe faktúry vystavenej prenajímateľom na účet v nej uvedený so splatnosťou 21 dní od jej doručenia nájomcovi. Podiel nájomcu na celkových nákladoch spojených s dodávkou energií je stanovený podľa pomeru výmery **1046,77 m²** k celkovej **prevádzkovej** výmere budovy, ktorá je **2126,86 m²**, t. j. koeficientom vo výške $K_{pp} = 0,49$.
- 3.7. Úhradu za služby s nájmom spojené (platby za dodávku energií) bude nájomca platiť **mesačne** preddavkovo na základe faktúry vystavenej prenajímateľom vo výške **1.227,68 EUR** + príslušná DPH, slovom: Jedentisíc dvesto dvadsať sedem eur a šesťdesiatosem eurocentov + príslušná DPH (ďalej len preddavok) na účet prenajímateľa uvedený vo faktúre. Prenajímateľ sa zaväzuje doručiť nájomcovi faktúru vždy do 5. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, za ktorý nájomca preddavok platí. Splatnosť preddavku je vždy do 21 dní od doručenia faktúry nájomcovi. Prvú úhradu za obdobie marec a apríl 2015 uhradí nájomca na základe faktúry vo výške 2.455,36 EUR + príslušná DPH, slovom: Dvetisíc štyristopäťdesiatpäť eur a tridsaťšesť eurocentov + príslušná DPH. Ak faktúra nebude spĺňať náležitosti určené všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä zákonom č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov alebo nebude vystavená v súlade s touto zmluvou, má nájomca právo vrátiť ju prenajímateľovi na opravu. Lehota splatnosti opravenej faktúry začne v takom prípade plynúť až odo dňa doručenia opravenej faktúry nájomcovi.
- 3.8. Preddavky za služby s nájmom spojené vyúčtuje prenajímateľ nájomcovi na základe zúčtovacej faktúry, ktorú vyhotoví prenajímateľ najneskôr do 21 dní po obdržaní vyúčtovacích faktúr od dodávateľov energií. Prenajímateľ je povinný pri vyúčtovaní preddavkov dodržať podmienky určené zákonom č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Prílohou zúčtovacej faktúry za služby s nájmom spojené budú fotokópie dokladov preukazujúce správnosť údajov uvedených v zúčtovacej faktúre.
- 3.9. Ak zúčtovacia faktúra nebude spĺňať náležitosti určené všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä zákonom č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov alebo nebude vystavená v súlade s touto zmluvou, má nájomca právo vrátiť ju prenajímateľovi na opravu. Lehota splatnosti opravenej faktúry začne v takom prípade plynúť až odo dňa doručenia opravenej faktúry nájomcovi.
- 3.10. Vyúčtovaním zistený preplatok na platbách za služby s nájmom spojené je prenajímateľ povinný vrátiť nájomcovi do 15 dní odo dňa doručenia zúčtovacej faktúry nájomcovi, a to na účet nájomcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Vyúčtovaním zistený nedoplatok na platbách za služby s nájmom spojené je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi do 21 dní odo dňa doručenia zúčtovacej faktúry nájomcovi na účet prenajímateľa uvedený v zúčtovacej faktúre.
- 3.11. Výšku preddavkov za služby s nájmom spojené uvedené vo Výpočtovom liste (**Príloha č. 9**) môže prenajímateľ jednostranne upraviť aj v priebehu kalendárneho roka, ak na to budú opodstatnené a preukázateľné dôvody (zvýšenie cien dodávateľmi týchto služieb alebo rozšírenie poskytovaných služieb o ďalšie služby). Zmenu preddavkových platieb za služby s nájmom spojené oznámi prenajímateľ nájomcovi zaslaním nového Výpočtového listu, ktorý bude označený ďalším poradovým číslom a prenajímateľ sa zároveň zaväzuje dôvod úpravy preddavkov za služby s nájmom spojené preukázať nájomcovi spolu s doručením nového Výpočtového listu. Úhradu preddavkov za služby s nájmom spojené v zmysle takto zaslaného nového Výpočtového listu je nájomca povinný platiť počnúc najbližšou splatnou úhradou nasledujúcou po jeho doručení. Ak prenajímateľ nepreukáže dôvod úpravy preddavkov za služby s nájmom spojené podľa tohto bodu nájomcovi, nie je nájomca povinný platiť prenajímateľovi upravené preddavky až do preukázania dôvodu úpravy preddavkov nájomcovi.

3. V článku VI., časť B. Zmluva o nájme hnutel'nych vecí sa nahrádza druhá veta bodu 6.2. nasledovným textom:

- 6.2. Nájomné je dohodnuté podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške **3.287,40 EUR ročne** + **príslušná DPH**, slovom: Tritisíc dvesto osemdesiat sedem eur a štyridsať eurocentov ročne + príslušná DPH.

4. V článku VI., časť B. Zmluva o nájme hnutelných vecí sa nahrádza prvá veta bodu 6.3. nasledovným textom:

- 6.3. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné za hnutelný majetok mesačne vo výške **273,95 EUR + príslušná DPH**, slovom: Dvestosedemdesiattri eur a deväťdesiatpäť eurocentov + príslušnú DPH spolu s nájomným za predmet nájmu podľa čl. I. bod 1.1. Zmluvy.

5. Pôvodné znenie V čl. VII. sa nahrádza nasledovným znením:

VII.

Osobitné protikorupčné ustanovenia

- 7.1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payment) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
- 7.2. Každá zmluvná strana sa zaväzuje, že neponúkne, neposkytne, ani sa nezaviaže poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany, a rovnako neprijme ani sa nezaviaže prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny neprimeraný dar, ani inú výhodu, či už peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy.
- 7.3. Každá zmluvná strana sa zaväzuje bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si bude vedomá alebo bude mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
- 7.4. V prípade, že akýkoľvek neprimeraný dar alebo výhoda v súvislosti s dojednaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy je poskytnutý nájomcom v rozpore s týmto článkom zmluvy alebo pokiaľ má prenajímateľ dôvodnú príčinu domnievať sa, že takéto dary alebo výhody boli alebo sú poskytované, môže prenajímateľ túto zmluvu vypovedať s okamžitou účinnosťou.

II.

Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 9 nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia tohto Dodatku sa budú primerane vzťahovať na práva a povinnosti zmluvných strán v období od 01.03.2015 do nadobudnutia účinnosti Dodatku č. 9.
2. Dodatok č. 9 tvorí súčasť Zmluvy a Zmluvy o NHV. Akýkoľvek odkaz na Zmluvu a Zmluvu o NHV sa má vykonať aj s odkazom a prihliadnutím na Dodatok č. 9.
3. Príloha č. 5 Zmluvy a Zmluvy o NHV – Dohoda o platbách č. 634816/15 sa nahrádza novou Dohodou o platbách č. 634816/16, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 9.
4. Príloha č. 7 Zmluvy a Zmluvy o NHV – Špecifikácia hnutelného majetku/6 sa nahrádza novou Špecifikáciou hnutelného majetku/7, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tohto Dodatku č. 9.
5. Príloha č. 8 Zmluvy a Zmluvy o NHV – Špecifikácia nebytových priestorov tvorí Prílohu č. 3 tohto Dodatku č. 9.
6. Príloha č. 9 Zmluvy a Zmluvy o NHV - Výpočtový list tvorí Prílohu č. 4 tohto Dodatku č. 9.
7. Ostatné ustanovenia Zmluvy a Zmluvy o NHV, ktoré nie sú Dodatkom č. 9 dotknuté, zostávajú v platnosti v celom rozsahu.

8. Dodatok č. 9 k Zmluve a Zmluve o NHV je vypracovaný a podpísaný v piatich rovnopisoch, tri rovnopisy pre prenajímateľa a dva rovnopisy pre nájomcu.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok č. 9 k Zmluve a Zmluve o NHV si prečítali a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa

Prenajímateľ:
Za Allianz – Slovenskú poisťovňu, a.s.

[Redacted signature]

.....
Ing. Todor Todorov
predseda predstavenstva

[Redacted signature]

.....
Ing. Jozef Piroha
prokurista

[Redacted signature]

V Banskej Bystrici dňa

Nájomca:
Za Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky

[Redacted signature]

.....
Ing. František Imrecze
prezident finančnej správy

[Redacted signature]

**Špecifikácia hnutel'ného majetku/7
v budove Allianz-SP v Trenčíne k 1.3.2015**

por. číslo	číslo miestn.	názov miestnosti	ročný nájom bez DPH v EUR	mesačný nájom bez DPH v EUR
		I. poschodie		
1	238	kancelária	235,83	19,65
2	239	kancelária	191,11	15,93
3	240	kancelária	263,95	22,00
4	241	kancelária	112,98	9,42
5	242	kancelária	228,69	19,06
6	233	kancelária	121,33	10,11
		II. poschodie		
7	300,301,302,313	chodba, WC, príruč. kuchynka	98,88	8,24
8	314,324,335,340	kancelárie, spoloč. kuchynka	135,79	11,32
		III. poschodie		
9	400,401,402	chodba, WC	83,61	6,97
10	411	kancelária	44,12	3,68
11	412	kancelária	45,73	3,81
12	413	kancelária	97,84	8,15
13	414	kancelária	43,33	3,61
14	415	kancelária	20,01	1,67
15	416	kancelária	52,48	4,37
16	417	kancelária	194,09	16,17
17	418	kancelária	161,39	13,45
18	419	kancelária	215,01	17,92
19	420	kancelária	23,97	2,00
20	421	kancelária	224,41	18,70
21	422	kancelária	194,89	16,24
22	423	kancelária	121,01	10,08
23	424	kuchynka	29,38	2,45
24	425-429	kancelária	173,77	14,48
		Suterén		
25	943	sklad	27,11	2,26
		nájomné spolu ročne a mesačne	3 140,71	261,73
26	235	I. poschodie kancelária	146,64	12,22
		spolu	3 287,35	273,95
		nájomné spolu ročne a mesačne *	3 287,40	273,95

**Špecifikácia nebytových priestorov prenajatých Finančnému riaditeľstvu SR
v budove Allianz-SP v Trenčíne o celkovej výmere 1452,30 m²**

3. poschodie o výmere 450,84 m² (kancelárie 322,23 m² a ostatné 128,61 m²):

číslo miest.	názov miestnosti	prenajatá plocha v m ²	nájomné EUR/m ²	nájomné ročne EUR	nájom. mesačne EUR
411	kancelária	16,39	110,62	1 813,06	151,09
412	kancelária	17,81	110,62	1 970,14	164,18
413	kancelária	17,49	110,62	1 934,74	161,23
414	kancelária	11,59	110,62	1 282,09	106,84
415	kancelária	13,41	110,62	1 483,41	123,62
416	kancelária	18,15	110,62	2 007,75	167,31
417	kancelária	18,15	110,62	2 007,75	167,31
418	kancelária	18,15	110,62	2 007,75	167,31
419	kancelária	18,15	110,62	2 007,75	167,31
420	kancelária	19,07	110,62	2 109,52	175,79
421	kancelária	17,24	110,62	1 907,09	158,92
422	kancelária	19,07	110,62	2 109,52	175,79
423	kancelária	17,94	110,62	1 984,52	165,38
425	kancelária	20,16	110,62	2 230,10	185,84
426	kancelária	11,1	110,62	1 227,88	102,32
427	kancelária	11,1	110,62	1 227,88	102,32
428	kancelária	27,49	110,62	3 040,94	253,41
429	kancelária	29,77	110,62	3 293,16	274,43
400	chodba	102,04	0	0,00	0,00
401	soc. zariad.	8,01	0	0,00	0,00
402	soc. zariad.	7,91	0	0,00	0,00
424	kuchynka	10,65	0	0,00	0,00
		450,84		35 645,08	2 970,42

2. poschodie o výmere 699,07 m² (kancelárie 459,96 m² a ostatné 239,11 m²):

číslo miest.	názov miestnosti	prenajatá plocha v m ²	nájomné EUR/m ²	nájomné ročne EUR	nájom. mesačne EUR
310	kancelária	13,89	110,62	1 536,51	128,04
314	kancelária	66,77	110,62	7 386,10	615,51
321	kancelária	17,68	110,62	1 955,76	162,98
322	kancelária	20,17	110,62	2 231,21	185,93
323	kancelária	19,19	110,62	2 122,80	176,90
325	kancelária	14,38	110,62	1 590,72	132,56
326	kancelária	19,37	110,62	2 142,71	178,56
327	kancelária	19,37	110,62	2 142,71	178,56
328	kancelária	19,37	110,62	2 142,71	178,56
329	kancelária	19,37	110,62	2 142,71	178,56
330	kancelária	20,23	110,62	2 237,84	186,49
331	kancelária	18,39	110,62	2 034,30	169,53
332	kancelária	20,34	110,62	2 250,01	187,50
333	kancelária	19,53	110,62	2 160,41	180,03
334	kancelária	19,49	110,62	2 155,98	179,67
336	kancelária	14,12	110,62	1 561,95	130,16
337	kancelária	14,16	110,62	1 566,38	130,53
338	kancelária	17,68	110,62	1 955,76	162,98
339	kancelária	17,68	110,62	1 955,76	162,98
340	kancelária	17,68	110,62	1 955,76	162,98
341	kancelária	25,74	110,62	2 847,36	237,28

342	kancelária	25,36	110,62	2 805,32	233,78
300	chodba	150,8	0	0,00	0,00
301	soc. zar.	8,31	0	0,00	0,00
302	soc. zar.	8,21	0	0,00	0,00
311	sklad	3,65	0	0,00	0,00
313	kuchynka	2,95	0	0,00	0,00
315	sklad	3,03	0	0,00	0,00
324	chodba	15,9	0	0,00	0,00
335	kuchynka	12,53	0	0,00	0,00
398	schodište	25,2	0	0,00	0,00
	výťah	7,14	0	0,00	0,00
	upratovačka	1,39	0	0,00	0,00
		699,07		50 880,78	4 240,06

1. poschodie o výmere 193,32 m² (kancelárie 155,51 m² a ostatné 37,81 m²):

číslo miest.	názov miestnosti	prenajatá plocha v m ²	nájomné EUR/m ²	nájomné ročne EUR	nájom. mesačne EUR
233	kancelária	19,86	110,62	2 196,91	183,08
235	kancelária	20,23	110,62	2 237,84	186,49
238	kancelária	23,8	110,62	2 632,76	219,40
239	kancelária	23,8	110,62	2 632,76	219,40
240	kancelária	23,8	110,62	2 632,76	219,40
241	kancelária	16,77	110,62	1 855,10	154,59
242	kancelária	27,25	110,62	3 014,40	251,20
	chodby, WC	37,81	0	0,00	0,00
		193,32		17 202,52	1 433,54

Suterén o výmere 109,07 m²:

číslo miest.	názov miestnosti	prenajatá plocha v m ²	nájomné EUR/m ²	nájomné ročne EUR	nájom. mesačne EUR
940,941	sklady	83,73	26,94	2 255,69	187,97
942	sklad	17,62	26,94	474,68	39,56
943	sklad	7,72	26,94	207,98	17,33
		109,07		2 938,35	244,86

1 452,30**106 666,72****8 888,89****Rekapitulácia**

názov miestnosti	prenajatá plocha v m ²	nájomné EUR/m ²	nájomné ročne EUR	nájom. mesačne EUR
kancelárie	937,70	110,62	103 728,37	8 644,03
sklady	109,07	26,94	2 938,35	244,86
ostatné	405,53	0	0,00	0,00
	1 452,30		106 666,72	8 888,89
spolu ročne a mesačne *			106 666,68	8 888,89

* pri ročnom nájme sa vychádza z 12-násobku mesačného nájmu

Výpočtový list_FR SR_energie na rok 2015		Trenčín				
Prevádzková budova: Trenčín		Legionárska 14				
Úžitková plocha budovy:	3 899,00 m ²					
Kancelárska plocha:	1 578,21 m ²					
Prevádzková plocha budovy:	2 126,86 m ²					
prenajaté priestory FR SR nezahnuté do PP	405,53 m ²					
Energie na m² prevádzkovej plochy:	bez DPH 2015	14,07 €				
	s DPH 2015		16,89 €			
Por. č.	Druh poskytovanej služby:	Energie na rok 2015 bez DPH	Energie na rok 2015 s DPH 2015	Energie na m ² bez DPH	Ročné energie na prenaj. PP	Mesačné zálohy na energie na prenaj. PP
1	Spotreba el. energie	17 041,67	20 450	8,01	8 387,34	698,95
2	Spotreba plynu	10 000,00	12 000	4,70	4 921,67	410,14
3	Spotreba vody (dodávka pitnej a odvedenie odpadovej vody)	2 166,67	2 600	1,02	1 066,36	88,86
4	Spotreba vody (zrážková voda)	725,00	870	0,34	356,82	29,74
Služby za rok spolu:		29 933,33	35 920	14,07	14 732,19	1 227,68
koefficient					0,49	
nebytové priestory prenajaté FR SR v m²		m ²				
z toho: kancelárie v m ²		1 452,30				
sklady v suteréne		937,70				
prenajaté priestory zahrnuté v PP		109,07				
chodby, WC, kuchynky nezahnuté v PP		1 046,77				
		405,53				